



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi
sull'Asia e sull'Africa
Mediterranea

Gli studenti organizzatori vi invitano a

Kavod le-Yiddish

Giornata di studi sulla lingua e cultura Yiddish

giovedì 20 aprile 2017
Sala Berengo, Ca' Foscari
Dorsoduro 3246, Venezia

רענעדיק

- 10.00 Dott.ssa **Claudia Rosenzweig** Università Bar Ilan, Gerusalemme
Venezia capitale della letteratura Yiddish nel XVI secolo. Una storia non marginale
- 10.45 Prof. **Andreina Lavagetto** Università Ca' Foscari Venezia
Lo yiddish nel progetto di "Rinascimento ebraico" di Martin Buber e nella riflessione letteraria di Franz Kafka all'inizio del Novecento
- 11.30 Dott.ssa **Sigrid Sohn** Università Ca' Foscari Venezia
Aharon Appelfeld: Uno scrittore senza madrelingua che scrive in ebraico
- 12.15 Dott. **Massimiliano De Villa** Università Ca' Foscari Venezia
"C'è un albero sulla strada": la scrittura yiddish di Itzik Manger
- 13.00 Pausa pranzo
- 14.15 Saluti del dott. **Giuseppe Balzano**, direttore di Beit Venezia - Casa della cultura ebraica
- 14.30 ***"La canzone yiddish nella musica klezmer."*** Workshop di ascolto e traduzione a cura degli studenti
- 15.30 Visione di alcuni estratti dal film ***Tuvia il lattai*** (*Tewje the milkman* di Maurice Schwartz, Polonia 1935) in lingua originale sottotitolato (Rio Novo, Aula 5)
- 17.00 Conclusione e saluti